

Panorámica

Ciclo de video

Una estaca en el lodo, un hoyo en la cinta. El campo expandido del Land Art, 1968-2008

1 y 2 de abril de 2008
Repetición 5 y 6 de abril



Panorámica

Ciclo de video

Una estaca en el lodo, un hoyo en la cinta. El campo expandido del Land Art, 1968-2008

1 y 2 de abril de 2008

Repetición 5 y 6 de abril

Curaduría: Latitudes | www.LTTDS.org

Latitudes es una oficina curatorial fundada en 2005 por Max Andrews y Mariana Cánepa Luna, que colabora con artistas y organizaciones en la producción de proyectos artísticos. Con base operativa en Barcelona, Latitudes explora redes locales, pan-europeas e internacionales. En 2006 editaron el libro *LAND ART: A Cultural Ecology Handbook*, publicado por la RSA y el Arts Council de Inglaterra; y en 2007 el número 14 de la revista italiana *UOVO*, titulado "Ecology, Luxury and Degradation". Recientemente, los curadores organizaron la exposición *Greenwashing. Medioambiente: Peligros, Promesas y Perplejidades* para la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo en Turín. Latitudes es miembro del Consejo Editorial de The Bookmakers Ed., Turín, y forma parte del Consejo Curatorial de APT Intelligence.

Programa 1

1 abril, 19:30 horas

5 abril, 13:00 horas

Tiempo total de proyección: 1h 38min

GERRY SCHUM (1938 Bergisch Gladbach, Alemania-1973 Düsseldorf, Alemania) *LAND ART* · 1969 · 32' · blanco y negro, sonido y sin sonido 16 mm transferido a DVD Cortesía Groninger Museum, Groningen, Holanda

Schum fue pionero en la presentación por televisión del trabajo de artistas como respuesta a la creciente comercialización del mundo del arte. Con su *Fernsehgalerie* (Galería Televisiva) produjo y distribuyó obras concebidas en colaboración con distintos artistas, convirtiendo el medio televisivo en un museo y la pantalla de televisión en una exposición. *LAND ART*, la primera de sus producciones mostradas en el canal Sender Frieies Berlín (SFB), fue emitida el 15 de abril de 1969 y posteriormente incluida en la histórica exposición de Harald Szeemann, *When Attitudes Become Form* (1969). Tras breves discursos de Schum y Jean-Leering (el entonces director del Stedelijk Museum, Ámsterdam) prosiguen los cortometrajes sin comentario alguno.

RICHARD LONG (1945 Bristol, Reino Unido, donde reside actualmente.) *Walking a Straight 10 Miles Line Forward and Back Shooting Every Half Mile (Dartmoor England, January 1969)* | *Caminando una línea recta de 10 millas hacia delante y hacia atrás realizando una toma cada media milla (Dartmoor, Inglaterra, enero 1969)* · 1969 · 6'

BARRY FLANAGAN (1941 Prestatyn, Reino Unido. Vive en Dublín.) *A Hole in the Sea* | *Un hoyo en el mar* · 1969 · 3'45"

DENNIS OPPENHEIM (1938 Electric City, EEEU. Vive en Nueva York.) *Time track* | *Pista de tiempo* · 1969 · 2'05"

ROBERT SMITHSON (1938 Passaic, EEEU-1973 Amarillo, EEEU) *Fossil Quarry Mirror with Four Mirror Displacements* | *Fósil de espejo con cuatro desplazamientos de espejos* · 1969 · 3'05"

MARINUS BOEZEM (1934 Leerdam, Holanda) *Sand Fountain* | *Fuente de arena* · 1969 · 4'

JAN DIBBETS (1941 Weert, Holanda. Vive en Ámsterdam, Holanda.) *12 Hours Tide Object with Correction of Perspective* | *12 horas de objeto flotante con corrección de perspectiva* · 1969 · 7'30"









WALTER DE MARIA (1935 Albany, EEEU. Vive en Nueva York.) *Two Lines Three Circles on the Desert* | *Dos líneas tres círculos en el desierto* · 1969 · 4'45"

NANCY HOLT (1938 Worcester, EEEU. Vive en Nuevo México.) y **ROBERT SMITHSON** *Mono Lake* | *Lago Mono* · 1968/2004 · 19'54" · color, sonido Super 8 y diapositivas transferidas a video Cortesía Electronic Arts Intermix (EAI), Nueva York Art © Nancy Holt/Autorizado por VAGA, Nueva York, NY Art © The Estate of Robert Smithson/Autorizado por VAGA, Nueva York, NY

Mono Lake presenta a Smithson, a su esposa —la artista Nancy Holt—, y al también artista Michael Heizer, en una expedición al hipersalino Lago Mono en California en julio de 1968. Esta *película casera* presenta una íntima aventura de estas tres figuras del Land Art descubriendo las formaciones geográficas de la zona, mientras se escuchan las voces de Smithson y Heizer leyendo textos sobre las peculiaridades del ecosistema del lago. Smithson y Holt planearon editar el material juntos, pero la temprana muerte de Smithson en 1973 provocó que el material permaneciera intacto y sólo en 2004 se logró completar con motivo de una exposición retrospectiva de Smithson.

ROBERT SMITHSON *Floating Island to Travel Around Manhattan Island* | *Isla flotante para viajar alrededor de la isla de Manhattan* · 1970/2005 · 16' · color, sonido Cortesía Electronic Arts Intermix (EAI), Nueva York Art © The Estate of Robert Smithson/Autorizado por VAGA, Nueva York, NY

Floating Island se realizó póstumamente en 2005 a partir de un dibujo realizado por Smithson en 1970 en el que figura una especie de barco-isla con árboles, arbustos y rocas, el cual es remolcado por otra embarcación. El video documenta el paseo de esta isla artificial o *no-sitio*⁴ de Central Park, en un viaje alrededor de Manhattan. También documenta la evolución del proyecto, que fue producido por el Whitney Museum of American Art y la compañía productora Minetta Brook. En el universo de Smithson nada es solitario, aislado o fijo: incluso las islas se mueven.

			
Agradecemos el apoyo de	Paseo de la Reforma y Gandhi s/n Bosque de Chapultepec México D.F., 11580	Tels. (5255) 5286 6519 (5255) 5286 6529 Fax (5255) 5286 6539	info@museotamayo.org www.museotamayo.org
			
			

Este programa, que toma prestado su título de los escritos de Robert Smithson¹, revisita una selección de filmes y videos que forman parte de la memoria histórica del Land Art, presentándolos en conjunción con trabajos de artistas contemporáneos. Al igual que los términos que se utilizan para designar las manifestaciones relacionadas con el "campo extendido"² de las vanguardias artísticas de los años sesenta y setenta —incluyendo el Arte Povera y el Arte Conceptual— el Land Art no se articuló como un movimiento coherente, ni bajo una serie de principios establecidos³. Actualmente el término abarca desde las monumentales excavaciones y construcciones realizadas en el desierto del oeste norteamericano por artistas como Walter de Maria, Nancy Holt o Dennis Oppenheim, hasta proyectos de creadores europeos como Richard Long, quienes siguieron motivaciones topográficas muy distintas.

La evasión del Land Art hacia la definición de sus parámetros ha permitido que el arte del presente amplíe, confunda o desmitifique los diversos motivos que lo hicieron célebre. De esta manera, *Una estaca en el lodo, un hoyo en la cinta. El campo expandido del Land Art, 1968-2008* plantea relaciones entre obras de distintos tiempos —como en el caso más evidente del "ataque" de Cyprien Gaillard al icónico *Spiral Jetty* (1970) de Robert Smithson— aunque en otros casos las conexiones son menos evidentes e incluso remotas. Existe sin embargo un interés común por lo lejano, lo aislado, así como por el trabajo en sitios específicos, a partir del cual se entretroje un itinerario filmico que va desde las alcantarillas de Nueva York y Viena (Gordon Matta-Clark, Hans Schabus), hasta los desiertos de California (Mario García Torres), las montañas del País Vasco (Ibon Aranberri) o las paradisíacas playas de Taveuni (Nikolaj Recke).

Encontramos también marcas territoriales que se podrían interpretar a partir del lenguaje del campo expandido de la escultura (Barry Flanagan, Walter de María), así como los desplazamientos más ligados a la acción social o política (Francis Alÿs). Gestos absurdos (Damián Ortega) se entrecruzan

GORDON MATTA-CLARK (1943-1978 Nueva York) *Substrait (Underground Dailies)* | *Subtrato (diarios subterráneos)* 1976 · 30' · blanco y negro y color, sonido 16 mm transferido a dvd Cortesía Electronic Arts Intermix (EAI), Nueva York

La atracción de Matta-Clark por la ciudad de Nueva York como un sitio arqueológico contemporáneo es palpable a través de su obra escultórica, fotográfica y filmica. Como en varios de sus proyectos, una serie de imágenes sin editar revela lo que está debajo de las superficies urbanas. Explorando distintos lugares como las vías férreas, la estación central, el acueducto Croton, entre otros, Matta-Clark retrata la variedad y complejidad de la vida subterránea de una zona metropolitana: maquinaria reptil, túneles de ladrillos húmedos y con hongos son algunos de los descubrimientos de esta extraordinaria expedición.

Programa 2

2 abril, 19:30 horas

6 abril, 13:00 horas

Tiempo total de proyección: 1h 15min

FRANCIS ALÿS (1959 Amberes, Bélgica. Vive en la ciudad de México y Londres.) *Cuando la fe mueve montañas* (documental) · 2002 · 15' · color, sonido, español con subtítulos en inglés Cortesía del artista y Galerie Peter Kilchmann, Zurich

Alÿs ha contado con exposiciones individuales en el ucla Hammer Museum, Los Ángeles (2007-2008); Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (2006); Artangel, Londres (2006). La muestra *Walking distance from the studio* fue presentada durante 2004-2006 en el Kunstmuseum Wolfsburg; Musée des Beaux-Arts, Nantes; Museu d’Art Contemporani, Barcelona, y el Museo de San Ildefonso, ciudad de México. Sus exposiciones colectivas incluyen: 52ª Bienal de Venecia (2007); PERFORMA05, Nueva York (2005); Carnegie International, Pittsburgh (2004).

Para este proyecto de "desplazamiento ecológico" se reunió a quinientos voluntarios para realizar una tarea tan inútil como poética. Formando una línea, los voluntarios desplazaron lentamente una duna en la periferia de Lima, Perú. La heroica acción, realizada bajo el fuerte calor del sol, alcanza proporciones casi bíblicas, eludiendo a la voluntad de la acción colectiva y sugiriendo que si un número suficiente de personas se reúne y cree en el cambio, éste puede realmente ocurrir.

Alÿs ha contado con exposiciones individuales en el ucla Hammer Museum, Los Ángeles (2007-2008); Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (2006); Artangel, Londres (2006). La muestra *Walking distance from the studio* fue presentada durante 2004-2006 en el Kunstmuseum Wolfsburg; Musée des Beaux-Arts, Nantes; Museu d’Art Contemporani, Barcelona, y el Museo de San Ildefonso, ciudad de México. Sus exposiciones colectivas incluyen: 52ª Bienal de Venecia (2007); PERFORMA05, Nueva York (2005); Carnegie International, Pittsburgh (2004).

DONNA CONLON (1966 Atlanta, EEEU. Vive en la ciudad de Panamá, Panamá.) *Country Road* | *Camino del campo* · 2002 · 1'29" · color, sin sonido Cortesía de la artista y Giorgio Persano, Torino

En *Country Road* vemos a la artista caminando diligentemente por el borde de la carretera recogiendo basura y desechos —cajas de comida rápida, latas, botellas, ropa usada— que han sido arrojados desde los coches que circulan por la vía. Conlon recon-figura los desechos colocándolos en una línea en medio de la carretera, un desplazamiento geométrico que recuerda a las cicatrices en el desierto realizadas por artistas tales como Michael Heizer.

La obra de Conlon ha sido presentada en la 51ª Bienal de Venecia (2005); la 7ª Bienal de Arte de Panamá (2005); Museo de Arte Contemporáneo de Panamá (2004); Corcoran Gallery of Art, Washington, D.C. (2001). En 2003 recibió el Premio de Residencia de la Bienal del Caribe, República Dominicana, por *Country Road* y *Natural Refuge*.

HANS SCHABUS (1970 Watschig, Austria. Vive en Viena.) *Western* | *Del oeste* · 2002 · 11' · color, sonido Cortesía del artista y Engholm Engelhorn, Viena

Schabus navega a través de las alcantarillas de Viena en una barca que él mismo construyó y bautizó como *Forlorn*. El video transcurre al tiempo de la calmada navegación por varios caminos de aguas residuales hasta llegar a un canal abierto. *Western* es un viaje sin retorno a lo largo de un siniestro laberinto, un oscuro mundo subterráneo, en el cual se establecen varias metáforas y asociaciones, entre ellas con la novela de Graham Green, *The Third Man* (1950).

Schabus representó a Austria en la 51ª Bienal de Venecia (2005). Sus exposiciones individuales incluyen: *Next Time I am here, I'll be there*, Barbican Gallery, Londres (2008); SITE Santa Fe, Nuevo México (2007); Kasseler Kunstverein, Kassel, Alemania (2006); Kunsthaus Bregenz, Austria (2004), y Seccesion, Viena (en 1996 y 2003). Ha participado también en la Bienal de Liverpool (2006); Trienal de Turín (2005), y Manifesta 4, Frankfurt (2004).

con experimentos geométricos (Jan Dibbets), mientras que expediciones geográficas (Smithson y Nancy Holt) se mezclan con narrativas ecológicas (Donna Conlon). Obras como los *Sun Tunnels* (1973-1976) de Nancy Holt, encuentran un eco en piezas como *Il Sole* (2006) de María Thereza Alves, quien se aproxima a una reflexión similar sobre el lugar que ocupa la Tierra dentro del sistema solar.

La elección de utilizar el medio del filme o del video para la realización de las obras aquí presentadas aparece como solución a un problema específico: el de cómo registrar o representar algo que de otra forma sería inaccesible. Sin embargo, esta solución conduce a un nuevo dilema: ¿qué es (o dónde está) la obra de arte? Habría que considerar cuán profundamente distinto es *hacer* una película y *ver* una película⁴, para cuestionarnos cuál es la naturaleza de la obra filmica: ¿es un artefacto informal, la documentación del proceso de realización de una obra, una ficción autónoma, o algo completamente distinto? Los artistas que participaron en las transmisiones televisivas de Gerry Schum, por ejemplo, concibieron sus obras específicamente para dicho medio. En este sentido, resulta interesante reflexionar cómo nos relacionamos con el filme de un evento que se desvía del aura "original". Estas cuestiones quedan evidenciadas en obras como *Floating Island to Travel Around Manhattan Island* (1970/2005) de Smithson, una acción que se realiza más de treinta años después de su concepción; o *Landscape for Fire* (2007) de Jordan Wolfson, que reinterpreta una obra realizada en 1972 por Anthony McCall.

A lo largo de este programa se despliegan significados que enriquecen la comprensión de eventos y acciones históricas a partir de la actualidad, y viceversa. La selección de obras aquí presentadas está articulada con la intención de observar las transformaciones acontecidas en las últimas cinco décadas tanto en relación al desarrollo del arte como a la percepción de su contexto.

Latitudes (Max Andrews y Mariana Cánepa Luna)
IBON ARANBERRI (1969 Itziar, España, donde radica.) *Zuloa* (Ir.T. nº513) · 2004 · 8' · color, sonido Cortesía del artista e Isabella Bortolozzi Galerie, Berlín

En el amplio proyecto *Zuloa* (Ir.T. nº513), Aranberri utiliza una serie de cuevas naturales para ubicarlas en la intersección entre la ideología, la naturaleza y el arte público. El video se centra en el interés biológico y arqueológico de una cueva en particular que el artista aisló físicamente al dejarle solamente un orificio de acceso para los murciélagos y una puerta con cerradura, a la que acude un grupo de excursionistas. Aranberri conecta el motivo de la cueva con los arquetipos imaginarios del nacionalismo vasco y el mito de los orígenes del ser humano.

Aranberri participó en Documenta 12, Kassel (2007); entre sus exposiciones individuales se encuentran *Integration*, Kunsthalle Basel y *Untitled*, Galleria d’Arte Moderna di Bologna. Sus proyectos se han incluido en exposicioes colectivas en el Kunstverein Frankfurt (2007); Witte de With Center for Contemporary Art, Rotterdam (2005); Museu d’Art Contemporani Barcelona (2004), y Manifesta 4, Frankfurt (2004).

MARIO GARCÍA TORRES (1975 Monclova, México. Vive en La Jolla, Estados Unidos) *Abandoned and Forgotten Land Works That Are Not Necessarily Meant To Be Seen As Art* | *Trabajos sobre la tierra abandonados y olvidados que no necesariamente fueron considerados para ser contemplados como arte* · 2004 · 7' · blanco y negro, sin sonido Cortesía del artista y Jan Mot, Bruselas

Abandoned and Forgotten Land Works... es una sucesión de imágenes aéreas similares a obras del Land Art pero que en realidad son rudimentarias pistas de aterrizaje que han sido abandonadas a lo largo de la geografía californiana. Estas pistas se han ido erosionando con el paso del tiempo, tal y como ha sucedido con las obras realizadas sobre la tierra (*earth works*) durante los años setenta. La colección de extrañas formaciones nos recuerdan a las misteriosas líneas de Nazca en Perú y a las infames explicaciones que Erik von Däniken hizo sobre ellas como pistas de aterrizaje para los extraterrestres.

Entre sus exposiciones individuales recientes se encuentran: Stedelijk Museum, Ámsterdam (2007); Kadist Art Foundation, París (2007); Frieze Art Fair Projects, Londres (2007); Jan Mot, Bruselas (2006); Meyer-Riegger, Karlsruhe, Alemania (2006). Sus exposiciones colectivas incluyen: Museum of Contemporary Art, Chicago (2007); 52ª Bienal de Venecia (2007); Laboratorio Arte Alameda, ciudad de México (2007); ARC Museé d’Art Moderne de la Ville de Paris (2005).

THIAGO ROCHA PITTA (1980 Tiradentes, Brasil. Vive en Río de Janeiro.) *Zênite invertido / Inverted Zenith* | *Cenit invertido* · 2005 · 11'54" · color, sonido Cortesía del artista y Andersen_s Contemporary, Copenhague y A Gentil Carioca, Río de Janeiro

Filmada al borde del Lago Pampulha, esta película se centra en el flujo circular del agua que disminuye y aumenta de volumen hasta ser aspirada o expulsada por completo por su propio vórtice. La obra mantiene conexiones formales con la icónica *Spiral Jetty* de Smithson y los remolinos cósmicos evocados en relatos como *Veinte mil leguas de viaje submarino* de Julio Verne o *Un descenso al Maelström* de Edgar Allan Poe, donde navíos son aspirados por el célebre torbellino de las costas meridionales de Noruega.

Las exposiciones recientes de Rocha Pitta incluyen: *Uma Trilogia (A Trilogy)*, Valle de Anhangabaú, São Paulo (2007); *Heritage*, Andersen_s Contemporary, Copenhague (2007); Galería A Gentil Carioca, Río de Janeiro (2004), y *Fonte*, Museu de Arte da Pampulha, Belo Horizonte. Entre sus exposiciones colectivas se encuentran: *Paraísos Indómitos*, MARCO Vigo (2008); Bienal de Singapur (2006), y Bienal del Mercosur, Porto Alegre (2005).

MARIA THEREZA ALVES (1961 São Paulo, Brasil. Vive en Roma.) *The Sun* | *El sol* · 2006 · 5'03" · color, sonido, italiano con subtítulos en inglés Cortesía de la artista

Los 200 residentes de la pequeña aldea de Viganella en los Alpes italianos están rodeados de un empinado valle que les impide recibir luz directa del sol entre noviembre y febrero. Después de una intensa deliberación, los habitantes encontraron una solución para recibir rayos del sol a través de un gran espejo colocado en un ángulo estratégico en la cima de la pendiente sur de la montaña. Operado por un potente ordenador, el espejo llevará el sol hasta la plaza principal del pueblo.

Sus exposiciones individuales incluyen: Museum of Antiquities, Lisboa (2006) y Musée Portuaire, Dunkerque, Francia (2005). Ha participado en exposiciones colectivas en el Kunsthalle Basel, Basilea (2006); La Chaufferie, Estrasburgo, Francia (2005); Kunsthallen Nikolaj, Copenhague (2005); Bienal de Liverpool (2004); BüroFriedrich, Berlín (2001); *InSite*, Tijuana y San Diego (2000).

Latitudes quisiera agradecer a las siguientes personas e instituciones: los artistas; Galerie Peter Kilchmann, Zurich; Engholm Engelhorn, Viena; Isabella Bortolozzi Galerie, Berlín; Jan Mot, Bruselas; Johann König, Berlín; kurimanzutto, ciudad de México; Stalke Galleri, Säby; Thomas Rehbein Galerie, Colonia; Cosmic Galerie, París; Rebecca Cleman y Josh Kline, Electronic Arts Intermix, Nueva York; Marieke van Loenhout en el Groninger Museum,

con experimentos geométricos (Jan Dibbets), mientras que expediciones geográficas (Smithson y Nancy Holt) se mezclan con narrativas ecológicas (Donna Conlon). Obras como los *Sun Tunnels* (1973-1976) de Nancy Holt, encuentran un eco en piezas como *Il Sole* (2006) de María Thereza Alves, quien se aproxima a una reflexión similar sobre el lugar que ocupa la Tierra dentro del sistema solar.

La elección de utilizar el medio del filme o del video para la realización de las obras aquí presentadas aparece como solución a un problema específico: el de cómo registrar o representar algo que de otra forma sería inaccesible. Sin embargo, esta solución conduce a un nuevo dilema: ¿qué es (o dónde está) la obra de arte? Habría que considerar cuán profundamente distinto es *hacer* una película y *ver* una película⁴, para cuestionarnos cuál es la naturaleza de la obra filmica: ¿es un artefacto informal, la documentación del proceso de realización de una obra, una ficción autónoma, o algo completamente distinto? Los artistas que participaron en las transmisiones televisivas de Gerry Schum, por ejemplo, concibieron sus obras específicamente para dicho medio. En este sentido, resulta interesante reflexionar cómo nos relacionamos con el filme de un evento que se desvía del aura "original". Estas cuestiones quedan evidenciadas en obras como *Floating Island to Travel Around Manhattan Island* (1970/2005) de Smithson, una acción que se realiza más de treinta años después de su concepción; o *Landscape for Fire* (2007) de Jordan Wolfson, que reinterpreta una obra realizada en 1972 por Anthony McCall.

A lo largo de este programa se despliegan significados que enriquecen la comprensión de eventos y acciones históricas a partir de la actualidad, y viceversa. La selección de obras aquí presentadas está articulada con la intención de observar las transformaciones acontecidas en las últimas cinco décadas tanto en relación al desarrollo del arte como a la percepción de su contexto.

Latitudes (Max Andrews y Mariana Cánepa Luna)
DAMIÁN ORTEGA (1967 ciudad de México. Vive en la ciudad de México y Berlín.) *Reticencia al trabajo (segunda parte)* · 2006 · 5'15" · color, sonido Cortesía del artista y kurimanzutto, ciudad de México

La primera parte de *Reticencia al trabajo* (2006) fue presentada en un departamento privado durante la 4ª Bienal de Berlín (2006): una cama, una silla y una mesa, colocadas en un entorno cotidiano, empiezan, como por arte de magia, a agitarse. Esta segunda parte consiste en un video que comparte la aparente carencia de motivo presente en la primera parte de la obra; el artista aparece cargando las obras a cuestas para transportarlas en el metro hacia las afueras de Berlín, con el fin de ejecutar un abrupto gesto que recuerda a aquel realizado por Lawrence Weiner en *Beached* (1970)

Ortega ha contado con recientes exposiciones individuales en DAAD Gallery, Berlín (2007); REDCAT y Museum of Contemporary Art, Los Ángeles (2005); Tate Modern, Londres (2005); Museu da Arte Pampulha, Belo Horizonte (2005); Kunsthalle Basel, Basilea (2004) y el Institute of Contemporary Art, Filadelfia (2002). Sus exposiciones colectivas incluyen: 4ª Bienal de Berlín (2006); Bienal de São Paulo (2006); Institute of Contemporary Art, Boston (2003), y la 50ª Bienal de Venecia (2003).

NIKOLAJ RECKE (1969 Copenhague, Dinamarca, donde vive actualmente.) *Tomorrow is Today* | *El mañana es hoy* · 2006 · 3' · color, sonido Instalación original en dos pantallas, adaptada para una pantalla Cortesía del artista, Stalke Galleri, Säby y Thomas Rehbein Galerie, Colonia

El filme de Recke se sitúa en el meridiano de longitud 180° en Taveuni, una de las islas Fiyi. Considerando la línea horaria internacional, la diferencia horaria a ambos lados de esta frontera imaginaria es de 24 horas. La obra muestra el horizonte del "mañana" a la izquierda y se complementa con una imagen del horizonte del "ayer" a la derecha, capturando dos días simultáneamente y dejando fuera el "hoy", el presente —un fenómeno de viaje en el tiempo que sólo puede existir en la mente.

Entre sus exposiciones individuales se encuentran: *Calendar of Tomorrows*, Thomas Rehbein Galeri, Colonia (2006); *Users Club w/arnode*, Statens Museum for Kunst, Copenhague (2001). Sus exposiciones colectivas incluyen: ProjecteSD, Barcelona (2006); ZKM, Karlsruhe (2005); Overgaden, Copenhague (2005); Aros Museum, Arhus (2004); Harbourfront Centre, Toronto (2004).

JORDAN WOLFSON (1980 Nueva York. Vive en Nueva York y Berlín.) *Landscape for Fire* | *Paisaje para incendio* · 2007 · 7' · color, sonido Cortesía del artista y Johann König, Berlín

La obra de Wolfson surge a partir de una película realizada en 1972 por el artista inglés Anthony McCall, en la cual se trató de integrar la práctica del performance, la instalación, la escultura e imágenes en movimiento. Treinta años más tarde, Wolfson vuelve a escenificar esta pieza como si se tratase de un ritual; la repetición de la obra invoca un aura casi mística que a menudo rodea al arte conceptual, el Land Art o el performance de principios de los años setenta.

Wolfson ha contado con exposiciones individuales en Johann König, Berlín; GAMeC, Bergamo (2007); T293, Nápoles (2005); Kunsthalle Zürich (2004). Sus exposiciones colectivas incluyen: *Learn to Read*, Tate Modern, Londres (2007); Whitney Biennial, Nueva York (2006); *Uncertain States of America*, Astrup Fearnley Museum of Modern Art, Oslo (2005-itinerante); *None of the above*, Swiss Institute, Nueva York (2004).

CYPRIEN GAILLARD (1980, París, donde radica) *Real Remnants of Fictive Wars VI* | *Remanentes reales de guerras ficticias VI* · 2008 · 1'40" · color, sin sonido Cortesía del artista y Cosmic Galerie, París

El filme se centra en la *Spiral Jetty* (1970) de Robert Smithson, al tiempo que se inserta en un debate sobre su futura preservación y función como centro de peregrinaje artístico. Mediante extintores industriales, Gaillard lanza una espesa niebla blanca sobre el Salt Lake de Utah. Como incitando a un acto de homenaje, vandalismo o emergencia, el legado de la obra icónica como fenómeno visual es temporalmente negado y camuflado bajo una romántica y falsa bruma.

Sus exposiciones individuales incluyen: *Homes & Graves & Gardens*, Centre d’Art et du Paysage de Ille de Vassivière (2007); L’Atelier du Jeu de Paume, París (2007); Cosmic Galerie, París (2007); Laura Bartlett Gallery, Londres (2006). Entre sus exposiciones colectivas se encuentran: Proyecto Arte Contemporáneo, Murcia (2008); Bienal de Lyon (2007); *Bring the War Home*, Elisabeth Dee Gallery, Nueva York (2006).

1 "Una estaca [de madera] en el lodo... Un hoyo en la cinta [de película]" proviene de la descripción de Smithson acerca de los procesos de trabajo involucrados en la realización de la película *Spiral Jetty* (1971): "Un 'balance de los centros'... podría dividirse de la siguiente manera: a) la fuente de iones en el ciclótron, b) un núcleo, c) punto de dislocación, d) una estaca de madera en el lodo, e) el eje del helicóptero, f) el canal de la oreja de James Joyce, g) el sol, h) un agujero en la cinta." En: Robert Smithson. "The Spiral Jetty". Jack D. Flam, Ed. *Robert Smithson. The Collected Writings*. Berkeley, University of California Press, 1996. p. 150.

^[1] Rosalind Krauss. "Sculpture in the Expanded Field". October, Vol. 8. (Primavera, 1979). pp. 30-34.
^ Robert Smithson. "Hacer una película es una cosa, ver una película es otra", en: "A Cinematic Atopia" (1971). op. cit. p.138.
^ De acuerdo con Smithson, el no-sitio es la representación de un sitio existente mediante la dislocación de un fragmento de dicho lugar —generalmente rocas o tierra— para presentarlo en una locación distinta a la original, tal como el espacio de una galería o museo.

Groningen, Holanda; The Netherlands Media Art Institute Montevideo/Time Based Art, Ámsterdam; Neus Miró, Barcelona; Victoria Falcó, Centro de Arte y Naturaleza, Fundación Beulas, Huesca y Eva Scharrer, Basilea, por sus consejos y gestiones; y muy especialmente al Museo Tamayo Arte Contemporáneo por invitarnos y en particular a Tatiana Cuevas, curadora asociada, por su confianza y colaboración.

FRANCIS ALÿS, Cuando la fe mueve montañas, 2002

Cortesía del artista y Galerie Peter Kilchmann, Zurich

CYPRIEN GAILLARD, Real Remnants of Fictive Wars VI, 2008

Cortesía del artista y Cosmic Galerie, París